

专业咨询中心 NACHTFALTER

您是否正受到威胁, 遭受暴力或者被非法囚禁
您是否被迫从事卖淫等性工作
您的证件是否被他人非法扣留
您没有有效的居留许可或者正非法滞留德国
您的私人财产被非法侵占
您是否被告知, 无论是警察或是其他机构都无法帮助您

如您遇到上述任何情况, 我们的咨询中心
将为您提供以下援助...

- ...受保护的容身所 (在条件允许的情况下)
- ...保障基本生活的生计补贴
- ...与警察, 律师建立联系, 在必要的情况下,
我们会陪同您出席法庭
- ...医药以及心理治疗

我们会为您提供母语服务, 以助您渡过困境
我们的援助是一对一, 信息保密以及免费的

Centrul de specialitate și consiliere NACHTFALTER

Ați fost amenințată, lovită și/sau încuiată în locuință
Ați fost forțată să prestați servicii sexuale sau
să vă prostituați
V-a fost reținut buletinul/pașaportul
Nu dețineți un permis de ședere valabil sau ați venit
illegal în Germania
Bani pe care îi câștigați vă sunt luați sau reținuți
V-a fost spus că nici poliția, nici alte instituții nu
vă pot ajuta

ÎN ACEST CAZ, VĂ OFERIM AJUTOR ÎN SCOPUL ...

- ... găsirii unui adăpost protejat, dacă este necesar
... asigurării mijloacelor de trai
- ... contactării poliției sau a unui avocat și vă însoțim,
dacă este necesar, la ședințele de judecată
- ... accesării suportului medical și/sau psihologic

Vă ajutăm, cu suport în limba maternă,
să ieșiți din această situație de criză.

Ajutorul nostru este individual,
confidențial și gratuit.

Специализиран и консултантски център NACHTFALTER

Вие сте били заплашени, бити и/или лишени
от свобода.
Вие сте били принудени към сексуални
действия или проституция.
Паспорът ви е отнет.
Нямате валидни документи за пребиваване и сте
незаконно в Германия.
Парите, които печелите, са Ви взети .
Казано Ви е, че нито полицията, нито други
институции могат да ви помогнат.

ТОГАВА МОЖЕМ ДА ВИ ПОДКРЕПИМ С ...

- ... осигуряване на подслон, ако има нужда от такъв
- ... осигуряване на прехрана и препитание
- ... контакт с полицията, адвокати и, ако е
необходимо, придружаване при съдебни заседания
- ... осигуряване на достъп до медицински и/или
психологически услуги

Ние ви помагаме при спешни случаи с превод
на родния език.

Ние помагаме индивидуално, поверително
и безплатно.

Консултантски пункт NACHTFALTER

Если Вам угрожают, Вас бьют или насильно
удерживают, Если Вас принуждают к различным
действиям сексуального характера или к занятию
проституцией, Если у Вас отобрали документы/
паспорт, Если у Вас нет действительных документов,
и Вы находитесь нелегально в Германии, Если кто-то
распоряжается Вашими деньгами/у Вас отбирают
заработок, Если Вам сказали, что ни полиция,
ни какая-либо другая инстанция/организация не
могут Вам помочь, Обратитесь за помощью к нам!

НАША ПОДДЕРЖКА И ПОМОЩЬ - ЭТО:

- предоставление безопасного места пребывания;
- обеспечение средств к существованию;
- установление контактов с полицией и адвокатами,
сопровождение в судебных заседаниях;
- доступ к медицинской и психологической помощи.

Мы поможем Вам найти выход из любой
экстренной ситуации. Консультация может
быть проведена на Вашем родном языке.
Консультация бесплатна. Мы гарантируем
индивидуальный подход к решению Вашей
проблемы и полную конфиденциальность.

Fach- & Beratungsstelle

NACHTFALTER

Niederstr. 12-16 | 45141 Essen

☎ 0201 • 63 25 69 -920

✉ nachtfalter@cse.ruhr

Mittwoch 14:00 - 17:00 Uhr
und nach Vereinbarung



Fach- & Beratungsstelle

NACHTFALTER

Hilfe für Betroffene von Zwangsprostitution

Support for victims of forced prostitution

Aide aux victimes de la prostitution forcée

Ayuda para los afectados por la prostitución forzada

为被胁迫卖淫者提供援助

Ajutor pentru cei afectați de prostituția forțată

Помощ за засегнати от принудителна проституция

Ndihme per te detyruarat per Prostitucion

Помощ лицам, принуждаемых к занятию
проституцией

เราช่วยเหลือผู้ที่ถูกบังคับให้ประกอบ อาชีพขายบริการทางเพศ



www.cse.ruhr

Fach- & Beratungsstelle

NACHTFALTER

Sie wurden bedroht, geschlagen und /oder eingesperrt

Sie wurden zu sexuellen Handlungen oder zur Prostitution gezwungen

Ihr Ausweis /Pass wurde Ihnen abgenommen

Sie haben keine gültigen Aufenthaltspapiere und sind illegal in Deutschland

Das Geld, das Sie verdienen, wird Ihnen abgenommen

Ihnen wurde gesagt, dass weder Polizei, noch andere Institutionen Ihnen helfen können

DANN UNTERSTÜTZEN WIR SIE BEI ...

... der geschützten Unterbringung, wenn Bedarf besteht

... der Sicherung des Lebensunterhaltes

... der Kontaktaufnahme zur Polizei, zu Rechtsanwälten und begleiten Sie, wenn nötig, zu Gerichtsverhandlungen

... der Anbindung an medizinische und /oder psychologische Versorgung

Wir helfen Ihnen mit muttersprachlicher Unterstützung aus der Notlage herauszukommen.

Wir helfen individuell, vertraulich und kostenlos.

Specialist and advice centre

NACHTFALTER

You have been threatened, beaten and/or imprisoned

You were forced into sexual acts or prostitution

Your identity card/passport was taken from you

You have no valid residence papers and are staying illegally in Germany

The money you earn is being taken from you

You have been told that neither the police nor any other institution can help you

THEN WE CAN HELP YOU...

... with protected accommodation, if required

... to secure the livelihood

... contacting the police, lawyers and accompany you to court hearings if necessary

... with the connection to medical and/or psychological care

We help you to get out of the emergency situation with native speaker support.

We help individually, confidentially and free of charge.

Centre spécialisé de conseil

NACHTFALTER

Vous avez été menacée, battue et/ou séquestrée

Vous avez été obligées à des pratiques sexuelles ou à la prostitution

On vous a pris vos papiers (Carte d'identité/Passeport)

Vous n'avez pas de permis de séjour valable et êtes illégalement en Allemagne

On vous a pris l'argent que vous gagnez

On vous a dit que ni la police, ni aucune institution ne pourrait vous aider

C'EST POUR CELA QUE NOUS VOUS APPORTONS NOTRE SOUTIEN SUR LES POINTS SUIVANTS :

- un hébergement protégé en cas de besoin

- une garantie de votre moyen de subsistance

- prise de contact avec la police, avec des avocats et accompagnement aux audiences du tribunal

- mise en contact avec des service méidcaux et/ou de soutien psychologique

Nous vous apportons un soutien dans votre langue maternelle pour vous aider à sortir de votre détresse.

Nous apportons une aide individuelle, confidentielle et gratuite.

Especialista y centro de asesoramiento

NACHTFALTER

¿ Fueron amenazados, golpeados y/o encarcelados ?

¿ Fueron forzados a actos sexuales o prostitución ?

¿ Le quitaron su identificación /pasaporte ?

¿ Usted no tiene documentos de residencia válidos y permanece ilegal en Alemania?

¿ Le quitan el dinero que gana?

¿ Le dijieron, que ni la policía, ni otras instituciones pueden ayudarle?

ENTONCES LE APOYAMOS CON ...

... alojamiento protegido, si es necesario.

... ayuda social y subsistencia, cuando no disponga de recursos suficientes.

... contactar la policía, abogados y, si es necesario, acompañarlo a las audiencias judiciales.

... conexión con la atención médica y/o psicológica.

Le ayudamos a salir de la emergencia con soporte de idiomas nativos.

Ayudamos de forma individual, confidencial y gratuita.

Zyra Keshillimi per Prostituta

NACHTFALTER

Ju jeni kercenuar, rrahur dhe mbyllur brenda

Per ju jane bere mareveshje per tju detyruar per Prostitucion

Pasaporta dhe Dekumentat u jane mare

Ju nuk keni dekumenta dhe jetoni ne fshehtesi ne Gjermani

Te Hollat qe ju fitoni jua marrin

Juve ju eshte thene qe as Policia, as ndonje Zyre tjeter nuk ju ndihmon

ATEHERE NE NDIHMOJME

...Banim te sigurt n.q.s nuk keni

...Sigurim te Jeteses

...Kontaktimin me Policine, Avokate dhe shoqerimin n.q.s duhet neper Gjyqe

...lidhjen te Mjeket ose Psikologet

Ne Ju ndihmojme te dilni nga kjo Situata e veshtire qe ndodheni.

Ndihma behet e Vecante, e Besueshme dhe Falas

หน่วยให้คำปรึกษาโดยผู้เชี่ยวชาญ นักทอล์เตอร์

NACHTFALTER

คุณถูกคุกคามขู่เข็ญ ถูกตี หรือโดนกักขังตัว

คุณถูกบังคับให้ทำเรื่องทางเพศ หรือ

คุณถูกบังคับให้ต้อง ขายบริการทางเพศ

เอกสารแสดงตนของคุณ/หนังสือเดินทางของคุณถูกยึด

คุณไม่มีวีซ่าและอยู่แบบผิดกฎหมายในประเทศเยอรมนี

เงินที่คุณทำงานได้ โดนยึดไป

คุณโดนขู่ ว่า แม้แต่ตำรวจหรือหน่วยราชการต่างๆก็ไม่มีใครช่วยคุณได้

เราให้คำปรึกษาและความช่วยเหลือดังต่อไปนี้

ให้ความช่วยเหลือเรื่องที่พัก หากมีความจำเป็น

ให้ความช่วยเหลือในการดำรงชีวิต

ให้ความช่วยเหลือในการติดต่อประสานงานกับตำรวจ

ทนายความ

และ ติดตามเดินทางไปพบหน่วยงานของรัฐ รวมทั้งหากจำเป็นติดตามไปขึ้นศาล

ให้ความช่วยเหลือดูแลด้านการแพทย์ และ/หรือ

ให้ความช่วยเหลือดูแลทางจิตวิทยา

เราจะช่วยให้คุณออกจากสถานการณ์ฉุกเฉิน

โดยมีล่ามที่พูดภาษาของคุณได้

เราสามารถช่วยเหลือคุณได้หลายด้าน โดยเก็บข้อมูลทุกอย่าง

อย่างเป็นความลับ และไม่คิดค่าใช้จ่าย